Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 96

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 28. April
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 28 avril
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 96

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — **Prix du numéro 25 cts.** — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 96

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Société Immobilière de Bex, / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden. — Liste des voyageurs de commerce. / Grossbritannien: Budget. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es sind folgende Werttitel gerichtlich kraftlos erklärt worden:

1. Schuldbrief per Fr. 2500. —, d. d. 30. Januar 1879 auf Gr. B. Nr. 422 des Anton Keller, zum «Waltisberg», Freienbach;
2. Titelwerte: 13 Kronen = Fr. 45.71; 20 Kronen = Fr. 70.33, d. d. 14. Mai 1846, und 33 Gelds = Fr. 580.22, d. d. 14. Mai 1846, auf Gr. B. Nr. 319 ff. des Johann Föllmi, Althus, Feusisberg. (W 182)

Pfäffikon (Schwyz), 15. April 1931. **Bezirksgericht Höfe.**

Die Kraftloserklärung der Mantelbogen der auf den Inhaber lautenden drei Obligationen der 5 % Anleihe der ehemaligen Schweizerischen Eisenbahnbank Basel Nrn. 14876/78 von je Fr. 500 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 25. April 1931 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Mantelbogen innert drei Jahren, also bis 29. April 1934, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt würden. (W 183[3])

Basel, den 27. April 1931. **Zivilgerichtsschreiberei Basel.**

Der allfällige Inhaber des Anteilscheines Nr. 869 für Fr. 500 der Zürcher Bau- & Wohngenossenschaft in Zürich 6, ausgestellt auf Gustav Lütschg, Herrengasse 11, Bern, datiert 26. September 1900, wird aufgefordert, diesen Titel innert 3 Jahren von heute an in der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würde er als kraftlos erklärt werden. (W 153[1])

Zürich, den 26. April 1929.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **K. Huber.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 23. April. Unter der Firma **Baugenossenschaft Buchmatt** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 1. April 1931 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und die Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften und die Tätigung aller mit dem Liegenschaftsverkehr direkt oder indirekt im Zusammenhang stehender Geschäfte. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Jede handlungsfähige physische und jede juristische Person kann auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand als Mitglied aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter besitzen darf, ist unbeschränkt. Die Anteilscheine sind unkündbar; deren Uebertragung unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Der Genossenschaft steht ein Vorkaufsrecht zu. Mit der Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen erfolgt der Austritt auf schriftliche, mindestens sechsmonatliche Kündigung hin je auf Schluss eines Geschäftsjahres, sowie infolge Todes oder Ausschlusses. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. Juli bis 30. Juni. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Das Ergebnis aus dem Ankauf des Landes, dessen Ueberbauung, der Vermietung und dem Verkaufe der Häuser bildet nach Abzug aller Passivzinsen, Gehälter, Sitzungsgelder, Verwaltungsspesen und der Kosten für den Unterhalt der Liegenschaften, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste, den Reingewinn der Genossenschaft; über dessen Verwendung beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, der Vorstand und die Kontrollstelle. Jeder Genossenschafter, der ein Haus an Zahlung für geleistete Arbeiten und Lieferungen übernimmt, hat das Recht, in den Verwaltungsrat gewählt zu werden. Der Vorstand besteht aus 4—5 Mitgliedern; er wird aus der Mitte der Verwaltungsratsmitglieder gewählt. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Vorstandsmitglieder führen unter sich, je zu zweien kollektiv, die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Jean Spillmann, Malermeister, von Hedingen, in Zürich, Präsident; Max Strub, Architekt, von Trimbach (Solothurn), in Ober-Meilen, Vizepräsident; Gustav Bodmer, Ofenfabrikant, von und in Zürich, Rechnungsführer; Eugen Scotoni, Baumeister, von Zürich, in Oerlikon; Wilhelm Huber, Spenglermeister, von und in Zürich (diese fünf Mitglieder bilden zugleich den Vorstand); Rudolf Calonder, Baumeister, von und in Ilanz; Philipp Brügger, Kaufmann, von Alterswil (Freiburg), in Zürich; Jules von Arx, Kaufmann, von und in Olten, und Jakob Kowner, Elektroinstallateur, von Egg (Zürich), in Zürich. Geschäftslokal: Mainaustrasse 33, Zürich 8 (bei Max Strub).

23. April. **Gips-Union A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 3. November 1930, Seite 2246). In ihrer Generalversammlung vom 11. März 1931 haben die Aktionäre die Volleinzahlung ihres gesamten Aktienkapitals konstatiert und § 3 der Gesellschaftsstatuten demgemäss abgeändert. Das Franken 2,000,000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft zerfällt in 4000 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. An Stelle einzelner Aktien können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden.

24. April. Unter der Firma **A.-G. für Verwaltung von Werten der Metallindustrie** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 23. April 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe ist eine Holdinggesellschaft mit dem Zwecke der dauernden Verwaltung von Beteiligungen in der Metallbranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 10,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Generalversammlung kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt, von Krinau (St. Gallen), in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Spezereien, Porzellan usw. — 1931. 24. April. Inhaber der Firma **Hans Rathgeb-Ammann,** in Roggwil, ist Hans Rathgeb-Ammann, von Dietlikon (Zürich), in Roggwil. Spezerei-, Kolonialwaren- und Weinhandlung; Handel mit Porzellan. Unterdorf.

Bureau Biel

15. April. Der Inhaber der Einzelfirma **Sigmund Liebmann, fabrication des Montres Liema, Siglib und Albee (Sigmund Liebmann, Liema, Siglib & Albee Watch),** in Biel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1927, Seite 784), ändert die Firma ab in **Sigmund Liebmann, Fabrikation der Libela-Uhren (Sigmund Liebmann, fabrication des montres Libela) (Sigmund Liebmann, Libela Watches manufacturing).** Der Firmainhaber Sigmund Liebmann ist nun in Biel heimatberechtigt. Das Geschäftslokal wurde an die Bahnhofstrasse 1 verlegt.

Wirtschaft. — 22. April. Die Firma **Alfred Maurer,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 12. Dezember 1928, Seite 2351), Betrieb der Wirtschaft «Bielstube», ist infolge Uebertragung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma Anna Maurer-Schweikert, mit Sitz in Biel, erloschen.

Inhaberin der Firma **Anna Maurer-Schweikert,** mit Sitz in Biel, ist Frau Anna Maurer-Schweikert, von Zollikofen, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Maurer» übernommen. Betrieb der Wirtschaft «Bielstube».

Bureau Interlaken

23. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Matten und Umgebung,** mit Sitz in Matten (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1924, Seite 189), ist der Präsident Johann Simmen und der Beisitzer Christen Zwahlen zurückgetreten; die Unterschrift von Johann Simmen ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 6. November 1929 wurden gewählt: als Präsident: Johann Zwahlen, von Matten, Landwirt, bisher Sekretär; als Sekretär: Siegfried Balli, von Matten, Landwirt; als Beisitzer: Adolf Brawand, von Matten, Landwirt: alle wohnhaft in Matten.

Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit dem Sekretär für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

23. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Viehzucht-Genossenschaft Lauterbrunnen,** mit Sitz in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 732), sind zurückgetreten der Sekretär Arnold Rubin, sowie die beiden Beisitzer Rudolf Graf und Christen Steiner; die Unterschrift von Arnold Rubin ist erloschen. In der Generalversammlung vom 25. Januar 1931 wurden gewählt: als Sekretär: Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, Landwirt in der Weid; als Beisitzer: Arnold Rubin, von Lauterbrunnen, Landwirt im Stocki, bisher Sekretär, und Ernst Stäger, von Lauterbrunnen, Hotelier; alle wohnhaft in Lauterbrunnen. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

23. April. Aus dem Vorstand der **Konsumgenossenschaft Stechelberg und Umgebung,** mit Sitz in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 859), ist das Mitglied Edwin Gertsch ausgetreten. In der Generalversammlung vom 28. Dezember 1930 wurde an dessen Stelle neu in den Vorstand gewählt Ulrich von Allmen, Ulrichs sel., von Lauterbrunnen, Landwirt, wohnhaft im Pfang in Stechelberg. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit dem Sekretär namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

24. April. Die **Elektrizitätsgenossenschaft Trub,** in Trub (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1926, Seite 2161) hat in der Generalversammlung vom 30. August 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Oktober 1915, Seite 1337, Nr. 232 publizierten Tatsachen getroffen: Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Die übrigen Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Christian Fankhauser sowie der Beisitzer Fritz Widmer. Die Unterschriftsberechtigung des Christian Fankhauser ist erloschen. In der Generalversammlung vom 30. Juli 1929 respektive 30. August 1930 sind neu in den Vorstand gewählt worden: Fritz Baumgartner, von Trub, Landwirt in der mittleren Twären; Gottfried Scheidegger, von Trub, Landwirt in ober Zürchershaus; Albrecht Bentsch, von Trub, Landwirt in unter Schwarzentrub; alle in Trub. Der Vorstand hat in seiner Sitzung vom 31. Januar 1930 als Vizepräsidenten bezeichnet Gottfried Scheidegger vorgenannt. Für die Genossenschaft zeichnen wie bisher der Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier kollektiv.

24. April. Aus dem Verwaltungsorgan der Stiftung **Fonds zur Ehrung langjähriger treuer Dienstboten im Amte Signau (Dienstbotenehrungs-Fonds),** mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1922, Seite 966) ist ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Fritz Gammeter sowie der bisherige Präsident Johann Rothenbühler. Deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An deren Stelle hat die Hauptversammlung des ökonomischen und gemeinnützigen Vereins vom 12. April 1929 gewählt: als Präsident: Christian Zürcher von und in Langnau, Landwirt auf Dürsrütti (Gemeinde Langnau); als Vizepräsident: Johann Rothenbühler, Landwirt, Feld, von und in Rüderswil. Für die Stiftung zeichnen nach wie vor der Präsident, Vizepräsident und Sekretär des ökonomischen gemeinnützigen Vereins des Amtes Signau kollektiv zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

24. April. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft von Meiringen und Umgebung,** mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1928, Seite 706), sind ausgeschieden der Präsident Fritz Michel und das Mitglied Kaspar Boss. Die Unterschrift von Fritz Michel ist erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident: Christian Zumbrunn-Bieri, von Ringgenberg, Landwirt, in Unterbach (Meiringen), bisheriges Mitglied; als Mitglieder: Melchior Amacher, von Brieuzwiler, Landwirt, in Unterheid (Meiringen), und Jakob Otth, Fuhrhalter, von und in Meiringen. Zeichnungsberechtigt für die Genossenschaft ist der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv.

Bureau de Porrentruy

16 avril. La société **Fanfare l'Ancienne de Alle,** à Alle (F. o. s. du c. des 6 décembre 1901, n° 60, page 1837, et 11 juillet 1911, n° 172, page 1194), a, suivant décision prise en date du 10 janvier 1931, renoncé à son inscription au registre du commerce, mais continue d'exister comme association non inscrite en vertu des art. 52 et 60 du C. c. s. Cette raison est en conséquence radiée.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1931. 21. April. «Bank in Zug» Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug und Zweigniederlassung in Schwyz unter der Firma **Bank in Zug, Filiale Schwyz** (S. H. A. B. Nr. 135 vom 15. Juni 1925, Seite 1037). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1930 wurden die Statuten revidiert, ohne dadurch an den bisher publizierten Tatsachen etwas zu ändern. Ferner ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden Leo Bodmer. Neu in den Verwaltungsrat, ohne Unterschriftsberechtigung, wurden gewählt: Robert Naville, Ingenieur, von Genf, in Cham; Emil Stocklin, Kaufmann, von und in Zug, und Thomas Wickart, Installateur, von und in Zug. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Spillmann hat seinen Wohnsitz von Zürich nach Zug verlegt. Die Kollektivprokuren von Josef Kubli und Robert Spillmann sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Zürcher, von Menzingen, in Zug.

Gasthaus usw. — 24. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Stöckler,** in Einsiedeln, Betrieb des Gasthauses zur «Sonne», Wallfahrtsartikel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1929, Seite 1468), ist Meinrad Stöckler infolge Todes ausgeschieden. Neu in die Gesellschaft eingetreten ist Marie Stöckler, von Alpthal, in Einsiedeln. Die Kollektivgesellschaft wird unter der Bezeichnung **J. & M. Stöckler** weitergeführt.

24. April. **Spezereihändler-Verband March,** in Siebnen-Galgenen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1925, Seite 96). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss vom 13. April 1931 aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

24. April. Die Firma **Schweizerkäse-Konserven A. G. in Liquid.,** in Schindellegi (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2020), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. April. Die Firma **Albert Märchy, Gerberei & Lederhandlung,** in Arth (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Februar 1921, Seite 410), Gerberei, Leder- und Furniturenhandlung, Spezialität Kuhsolleder en gros und en détail, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma Wwe. Albert Märchy.

Inhaberin der Firma **Wwe. Albert Märchy,** in Arth, ist Frau Emma Märchy-Kenel, von Küssnacht, in Arth. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Albert Märchy, Gerberei & Lederhandlung.» Gerberei, Leder- und Furniturenhandlung, Spezialität: Kuhsolleder en gros und en détail.

24. April. Die Firma **Caspar Auf der Maur, Hotel Falken,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1927, Seite 1365), Betrieb des Hotel Falken, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. April. **Aktiengesellschaft Hotel «Pfauen»,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1927, Seite 2102). Aus dem Verwaltungsrate ist Karl Gyr infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. Als neues Mitglied in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschriftsberechtigung mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder, ist ernannt worden Conrad Bruhin-Vieux, Hoteldirektor, von Schübelbach, in Einsiedeln.

Autogarage usw. — 24. April. Inhaber der Firma **Andreas Baggenstos,** in Schwyz, ist Andreas Baggenstos, von Gersau, in Schwyz. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Herrengasse.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1931. 24. April. Aus dem Vorstande der Genossenschaft **Allgemeiner Consumverein Hergiswil, Nidwalden,** mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1928, Seite 954), ist der Beisitzer Blasius Schleiss zurückgetreten. In der Generalversammlung vom 1. März 1931 wurde als Beisitzer Wilhelm Andres, Glasmacher, von Bosco, in Hergiswil, gewählt. Albert Minder ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstande; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Beisitzer Robert Blättler, Glasmacher, von und in Hergiswil, gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident kollektiv mit dem Aktuar, sowie die beiden Prokuristen, letztere durch Einzelzeichnung.

21. April. Aus dem Vorstande des Vereins unter dem Namen **Kurverein Hergiswil a. See,** mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 233 vom 24. September 1929, Seite 1930), ist der Aktuar Eduard Blättler zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 8. März 1931 wurde als Aktuar Ernst Zgraggen, Kaufmann, von Erstfeld, in Hergiswil, gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Café. — 1931. 23 avril. Le chef de la maison **Suchet Louis,** à Châtel-St-Denis, exploitation de l'Hôtel des Bains (F. o. s. du c. du 10 août 1928, n° 186, page 1558), fait inscrire qu'il change son genre de commerce. Il cesse l'exploitation de l'Hôtel des Bains, pour entreprendre celle du Café de la Place du dit lieu.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

21 avril. Les raisons sociales suivantes sont radiées d'office au registre du commerce, ensuite de décision du président du tribunal de la Glâne, autorité inférieure de surveillance, et à teneur de l'article 16 de l'ordonnance II du 16 décembre 1918 concernant le registre et la Feuille officielle suisse du commerce.

1. **Caisse d'Epargne La Ruche en liquidation,** société anonyme, ayant son siège à Rue (F. o. s. du c. des 4 décembre 1903, n° 450, page 1797, et 7 décembre 1908 n° 303, page 2083).

2. **Syndicat des patrons boulangers de la Glâne,** société coopérative ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. du 28 décembre 1906, n° 525, page 2097).

3. **Syndicat d'élevage bovin pie noir du Gibloux,** société coopérative ayant son siège à Villargiroud (F. o. s. du c. du 19 janvier 1916, n° 15, page 91).

4. **Syndicat des charrons du district de la Glâne,** société coopérative ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. du 3 août 1907, n° 194, page 1383).

5. **Jeunesse prévoyante, société de secours mutuels de la ville de Romont,** société coopérative ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. du 7 janvier 1915, n° 4, page 14).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Wirtschaft. — 1931. 24. April. Die Firma **Emil Wullimann-Zimmermann,** Wirtschaft zum «Bad», in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1926, Seite 547), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gestrichen.

Bureau Stadt Solothurn

24. April. Die Genossenschaft **Verband Kantonal-Solothurnischer Sattlermeister in Liquidation,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 65 vom 10. März 1921, Seite 498), ist nach beendigter Liquidation erloschen und im Handelsregister zu streichen, desgleichen die Unterschriften der Liquidatoren Paul Zimmermann und Rudolf Gubler.

24. April. Der Verein unter dem Namen **Postgesangverein Solothurn,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 150 vom 10. Juni 1910, Seite 1049), hat in seiner ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1931 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht unter dem Namen «Männerchor des Post- und Eisenbahnpersonals Solothurn» ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 24. April. Die Firma **Guido Beugger, Photograph,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1929, Seite 374), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1931. 21. April. **St. Gallische Kantonalbank,** auf Rechnung und unter der Verantwortung und Garantie des Kantons St. Gallen geführtes Bankinstitut, mit Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassungen in Altstätten,

Degersheim, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115), Wil (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1931, Seite 607) und Agenturen in Rheineck, Flawil, Heerbrugg, Buchs, Wallenstadt und Uznach (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115). Durch Beschluss vom 15. Mai 1924 hat der Grosse Rat des Kantons St. Gallen gemäss Art. 3 des Gesetzes über die St. Gallische Kantonalbank vom 17. November 1921 das Dotationskapital der Bank von bisher 30,000,000 Franken auf Fr. 40,000,000 erhöht. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

21. April. « St. Gallische Kantonalbank », auf Rechnung und unter der Verantwortung und Garantie des Kantons St. Gallen geführtes Bankinstitut, mit Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassungen in Altstätten, Degersheim, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115), Wil (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1931, Seite 607) und Agenturen in Rheineck, Flawil, Heerbrugg, Buchs, Wallenstadt und Uznach (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115). Die Bankkommission hat mit Beschluss vom 30. Juli 1930 in St. Margrethen eine Agentur errichtet unter der Firma **St. Gallische Kantonalbank Agentur in St. Margrethen.** Gemäss Art. 3 des Gesetzes über die St. Gallische Kantonalbank vom 17. November 1921 hat der Grosse Rat des Kantons St. Gallen mit Beschluss vom 14. Mai 1924 das Dotationskapital der Bank auf 40,000,000 Franken festgesetzt. Für die Agentur gelten keine besonderen statutarischen Vorschriften. Die Verwaltungsorgane der Bank sind: a) eine neungliederige Bankkommission; b) ein Bankausschuss von 3 Mitgliedern; c) die Filialkommission, und d) die Direktion. Die Vertreter der Hauptniederlassung vertreten auch die Agentur in St. Margrethen. Aus denselben wurden für die Führung der Unterschrift für die Agentur insbesondere ermächtigt: a) mit Einzelunterschrift: Dr. Eduard Scherrer, Präsident der Bankkommission, und Martin Isler, Bankdirektor; beide von und in St. Gallen; b) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Brunner, von Andelfingen, in St. Gallen C., Direktor; Emil Eberle, Kontrolleur, von Häggenschwil, in St. Gallen O.; Kollektivprokura ist erteilt an Ulrich Forrer, von Wildhaus; Otto Halter, von Balgach; Gotthold Richner, Direktionssekretär, von Rohr (Aargau); Otto Frick, von Schottikon (Zürich) und St. Gallen; Arnold Bärlocher, von Thal; Walter Riniker, von Habsburg; Max Rudolf Fuchs, von Küsnacht (Zürich); Albert Meier, von Oberriet; alle in St. Gallen. Für die Agentur zeichnen ferner kollektiv die Unterschriftsberechtigten der Filiale Rorschach und Agentur Rheineck, nämlich: Ernst Löpfe-Benz, von Rorschach, Präsident der Filialkommission; Ernst Häfliger, Verwalter, von Knutwil (Luzern); und die Prokuristen Adolf Oes, von Ermatingen; Eduard Kobelt, von Marbach; alle in Rorschach; Jean Höchner, von und in Rheineck.

21. April. « St. Gallische Kantonalbank », auf Rechnung und unter der Verantwortung und Garantie des Kantons St. Gallen geführtes Bankinstitut, mit Hauptsitz in St. Gallen, Zweigniederlassungen in Altstätten, Degersheim, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115), Wil (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1931, Seite 607) und Agenturen in Rheineck, Flawil, Heerbrugg, Buchs, Wallenstadt und Uznach (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115, und dortige Verweisungen). Die Bankkommission hat mit Beschluss vom 26. September 1928 in Uzwil (Gemeinde Henau) eine Agentur errichtet unter der Firma **St. Gallische Kantonalbank, Agentur in Uzwil.** Gemäss Art. 3 des Gesetzes über die St. Gallische Kantonalbank vom 17. November 1921 hat der Grosse Rat des Kantons St. Gallen mit Beschluss vom 14. Mai 1924 das Dotationskapital der Bank auf Fr. 40,000,000 festgesetzt. Für die Agentur gelten keine besonderen statutarischen Vorschriften. Die Verwaltungsorgane der Bank sind: a) eine neungliedrige Bankkommission; b) ein Bankausschuss von 3 Mitgliedern; c) die Filialkommission und d) die Direktion. Die Vertreter der Hauptniederlassung vertreten auch die Agentur in Uzwil. Aus denselben wurden für die Führung der Unterschrift für die Agentur insbesondere ermächtigt: a) mit Einzelunterschrift: Dr. Eduard Scherrer, Präsident der Bankkommission, und Martin Isler, Bankdirektor; beide von und in St. Gallen; b) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Brunner, von Andelfingen, in St. Gallen C., Direktor; Emil Eberle, Kontrolleur, von Häggenschwil, in St. Gallen; Kollektivprokura ist erteilt an: Ulrich Forrer, von Wildhaus; Otto Halter, von Balgach; Gotthold Richner, Direktionssekretär, von Rohr (Aargau); Otto Frick, von Schottikon (Zürich) und St. Gallen; Arnold Bärlocher, von Thal; Walter Riniker, von Habsburg; Max Rudolf Fuchs, von Küsnacht (Zürich); Albert Meier, von Oberriet; alle in St. Gallen. Für die Agentur zeichnen ferner kollektiv die Unterschriftsberechtigten der Filiale Wil, nämlich: Johann Sutter, von Jonschwil, Präsident der Filialkommission; Ludwig Aepli, Verwalter, von Niederhelfenschwil, und die Prokuristen August Lenz, von Buch (Thurgau); Otto Stuber, von Risch (Zug); Johann Baldegger, von Jonschwil; alle in Wil. Die Prokuristen zeichnen für die Agentur in Uzwil je zu zweien unter sich oder mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

23. April. Unter der Firma **Darlehenskasse Murg,** besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1931, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz und Gerichtsstand in Murg (Gemeinde Quarten) eine Genossenschaft. Tätigkeitsgebiet für die Genossenschaft ist die Ortsgemeinde Murg. Sie bezweckt: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassenbüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von Seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) ein Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Julius Giger-Schneider, Unternehmer, Präsident; Alexander Gmür, Schulratspräsident und Förster, Vizepräsident; Paul Schneider, Baumeister, Aktuar; diese drei von und in Murg; Julius Walser-Fehlmann, Reisender, von Quinten, in Murg; Eustachius Kamm, Wirt, von Filzbach (Glarus), in Murg.

23. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeiner Konsumverein Neuhaus-Eschenbach,** mit Sitz in Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1929, Seite 1141), hat in ihrer Generalversammlung der Genossenschafter vom 20. März 1931 die Statuten teilweise revidiert. Dabei ist folgende Aenderung hervorzuheben: Sobald das Guthaben eines Mitgliedes den Betrag von Fr. 50 erreicht hat, ist dasselbe alljährlich zu verzinsen, und zwar zu einem Zinsfuss der immer ¼% mehr beträgt, als der Zinsfuss der St. Gallischen Kantonalbank auf Kassabüchlein oder Kassascheine. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

23. April. **Schweizerische Volksbank,** mit Hauptsitz in Bern, und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1930, Seite 2655). Der bisherige Vizedirektor Dr. jur. Bruno Kuhn ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Dr. Xaver Weder, von Diepoldsau, in St. Gallen.

Molkerei usw. — 21. April. Inhaber der Firma **Hans Jordi,** in Oberriet, ist Hans Jordi, von Wissachen (Bern), in Eichenwies-Oberriet. Molkerei und Schweinemast; Eichenwies.

Metzgerei usw. — 24. April. Der Inhaber der Firma **Hans Brüschweiler,** Metzgerei und Wursterei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juni 1921, Seite 1164), hat das Geschäftslokal nach der Schmiedgasse 35 verlegt.

Grabsteingeschäft. — 24. April. Der Inhaber der Firma **Ernst Strotz,** Grabsteingeschäft, in Rapperswil, ändert diese ab in **Ernst Strotz-Hagmann.** Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Neue Jonastrasse.

Zigarren. — 24. April. Die Firma **Albert Bertschinger,** Zigarrenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1930, Seite 2271), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Bonneteriewaren, Trikotstoffe usw. — 24. April. Die unter der Firma « Doru S. A. », mit Sitz in Lucens (Waadt), im Handelsregister von Moudon (Waadt) eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 56 vom 10. März 1931, Seite 510 und S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1931, Seite 626), hat in Degersheim unter der Firma **Doru A.-G. Filiale Degersheim,** eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese gelten die am 11. Februar 1931 festgelegten Statuten der Hauptniederlassung. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Zweck derselben ist die Fabrikation von Bonneteriewaren, Trikotstoffen, Strümpfen etc. und jeder Handel, der sich direkt oder indirekt auf die Textilindustrie bezieht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120,000; es zerfällt in 60 Prioritätsaktien und 60 Stammaktien; sämtliche Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Amtsblatt des Kantons Waadt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und c) die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien, ausgenommen der Delegierte, welcher Einzelunterschrift führt. Zeichnungsberechtigt sind weiter diejenigen Personen, welche vom Verwaltungsrat hiefür ermächtigt sind. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Benjamin-Ami Schwar, Direktor, von Oberlangenegg, in Vevey, Präsident; Arthur Lecoultre, von Brassus, Fabrikant, in Lucens; und Emil Braun, Kaufmann, von Bronschhofen, in St. Gallen C., Delegierter des Verwaltungsrates. Geschäftslokal Wolfhagstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 13. April. Unter der Firma **Scheuertuch A. G. Brugg (Wassingues S. A. Brugg) (Strofinacci S. A. Brugg) (Swabs manufacture Ltd. Brugg)** hat sich, mit Sitz in Brugg, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten sind am 7. April 1931 festgestellt worden. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Scheuertüchern. Die Gesellschaft kann auch andere Handelsgeschäfte mit Textilwaren betreiben, die mit dem Hauptzweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen oder denselben zu fördern geeignet sind. Sie kann überdies Vertretungen errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Präsident des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Unterschriftsführung betrauen und setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat und zugleich Präsident ist zurzeit Dr. Ernst Kistler, Fürsprecher, von und in Brugg. Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Carl Meinhold, von und in Windisch. Geschäftslokal: Aarauerstrasse Nr. 1109.

17. April. **Seidenzwirnerei A. G. Möhlin (Retorderie de Soie S. A. Moehlin) (Silk Doubling Mills Ltd. Moehlin),** mit Sitz in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1930, Seite 1604). In der Generalversammlung vom 24. März

1931 wurde das Aktienkapital um Fr. 10,000 auf Fr. 20,000 erhöht durch Neuausgabe von 20 Stück auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500 und der § 3 der Statuten dementsprechend geändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500 Nennwert.

23. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeine Krankenkasse Zofingen & Umgebung,** in Zofingen (S. H. A. B. 1922, Seite 659), hat an Stelle von Emil Hunziker zum Beisitzer und Stellvertreter des Aktuars gewählt Ernst Bader, Werkführer, von Langenbruck, in Aarburg, bisher Kassier und in Zofingen wohnhaft gewesen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Julius Bryner, Buchhalter, von Möriken, in Zofingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar oder Vizepräsident und Aktuar-Stellvertreter kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Beisitzers und Stellvertreter des Aktuars Emil Hunziker ist erloschen.

23. April. Die **Fleckviehzuchtgenossenschaft Böttstein,** in Böttstein (S. H. A. B. 1926, Seite 701), hat an Stelle von Karl Erne zum Präsidenten gewählt August Schwere, bisher Vizepräsident. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Kassier Emil Kalt. Der Aktuar Ernst Ringgeli ist nun zugleich auch Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Karl Erne ist erloschen; dieser verbleibt als Beisitzer im Vorstande. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident oder Aktuar je zu zweien kollektiv.

23. April. Die Firma **Plüss, Agentur « Fortschritt »,** Versandgeschäft, in Aarau (S. H. A. B. 1929, Seite 1583), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Gartenbau usw. — 1931. 24. April. Die Firma **Joseph Ries Wwe.,** Gartenbaugeschäft, Gärtnerei, Baumschulen, amerikanische Nelkenkulturen, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1919, Seite 87), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Mechanische Strickerei. — 24. April. Die Firma **Ernst Etter,** mechanische Stickerei, in Heimenhofen-Andwil (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1926, Seite 1564), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. April. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Oberneunforn,** in Oberneunforn (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 861), ist der Aktuar Konrad Götz ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Braek zum Aktuar ernannt und neu wurde als Mitglied in den Vorstand gewählt Konrad Wiesmann, Landwirt, von und in Oberneunforn. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Automobile usw. — 24. April. **Aktiengesellschaft Adolph Saurer,** in Arbon (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1930, Seite 2479). Die Prokuren von Carl Eggart und Alfred Kobelt sind erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Hotel. — 1931. 22 aprile. La ditta **Emilio Huhn,** in Calprino (Paradiso) (F. u. s. di c. n° 281 del 30 novembre 1923, pagina 2248), notifica di aver cessato l'esercizio dell'« Hôtel Primrose » ceduto a Walter Hoffmann, continuando soltanto l'esercizio dei due alberghi «Hotel Beau Rivage» e «Grand Hotel Eden ».

Hotel. — 22 aprile. Titolare della ditta **Walter Hoffmann,** a Paradiso, è Walter Hoffmann di Federico, da Zofingen, domiciliato a Paradiso. Esercizio del « Hotel Primrose ».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Complément. La publication de l'inscription de la société anonyme **Vulpillière S. A.,** à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 21 avril 1931, n° 90, page 861, est complétée en ce sens que les bureaux de la société sont à Lausanne, rue de la Grotte 8, chez Max Remy.

1931. 23 avril. Dans son assemblée générale du 15 avril 1931, la **Société Immobilière de Saint Paul,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930), a accepté la démission de l'administrateur Hovaguin-S. Fermanian, dont la signature est radiée, et a nommé comme seul administrateur Jules Meylan, du Lieu et Bottens, maître boulanger, à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, rue du Valentin 60bis, chez Alfred Gonet.

23 avril. Dans son assemblée générale du 15 avril 1931, la **Société Immobilière de Mon Retour,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930), a accepté la démission de Hovaguin-S. Fermanian, dont la signature est radiée, et a nommé comme seul administrateur Jules Meylan, du Lieu et Bottens, maître boulanger, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, place Chauderon 30, chez Jules Meylan.

24 avril. **Société Laitière Lausanne S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 février 1928). L'assemblée générale du 28 mars 1931 a décidé que le conseil d'administration est composé comme suit: Hermann Baumgartner, à Thoune, président, Ernest Hofmann, à Genève, et Fritz Schmutz, à Lausanne, les trois déjà inscrits. Fritz Schmutz n'est plus administrateur-délégué. Ernest Hofmann a été désigné administrateur-délégué, avec signature individuelle. La société sera donc engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Ernest Hofmann ou par la signature collective à deux des administrateurs Hermann Baumgartner et Fritz Schmutz.

24 avril. Dans son assemblée générale du 24 février 1931, la société anonyme **Pré de Villard A. (S. A.),** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 novembre 1925), a pris acte de la démission des administrateurs Charles Trivelli, Grato Ramella et Isaac Abrezol dont les signatures sont radiées, et a désigné en leur remplacement comme administrateurs: Maurice Bastide du Lude, de France, rentier, sans profession, à la Ferté St-Aubin (Loiret, France), président; Léon Duret, de Lancy (Genève), agent immobilier, à Genève, et Georges Walter, de Genève, agent immobilier, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureaux de la société: à Lausanne, rue Beau Séjour 28, chez Duret et Baumgartner.

Bureau d'Oron

24 avril. Le **Syndicat Agricole de Peney-le-Jorat,** société coopérative dont le siège est à Peney-le-Jorat (F. o. s. du c. du 2 août 1907), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: Président: Ernest Cornu, de Villars-Mendraz, y domicilié, en remplacement de Alfred Gavillet; secrétaire: Constant Jaton, de Peney-le-Jorat, y domicilié, en remplacement de John Gavillet; caissier: Victor Gavillet, de Peney-le-Jorat, y domicilié, en remplacement de Julien Cornu, tous agriculteurs. Le président et le secrétaire signent collectivement. Les signatures de Alfred Gavillet et John Gavillet sont éteintes et radiées.

Bureau de Rolle

Produits laitiers. — 16 avril. La société en nom collectif **Gervaix Frères,** dont le siège est à Rolle (F. o. s. du c. du 29 septembre 1926, n° 227, page 1718), produits laitiers, gros, mi-gros et détail, est dissoute ensuite de remise de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Fabrique de décolletage, etc. — 1931. 15 avril. La raison **Veuve Bertha Wermeille, successeur de W. Wermeille,** fabrique de décolletage, etc., à St-Aubin (F. o. s. du c. du 15 août 1929, n° 189, page 1681), est radiée ensuite de remise de commerce à la nouvelle raison « Wermeille et Cie. ».

Dame veuve Bertha-Ida Wermeille, originaire du Bémont (Berne), domiciliée à St-Aubin, et Louis-Henri Schlunegger, originaire de la Chaux-de-Fonds, domicilié à Gorgier, ont constitué à St-Aubin, sous la raison sociale **Wermeille et Cie.,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1931. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison « Veuve Bertha Wermeille, successeur de W. Wermeille » radiée ce jour. Fabrique de décolletage, taillage et appareils.

18 avril. Suivant procès-verbal authentique reçu Me Max Fallet, notaire, à Peseux, le 18 avril 1931, il a été créé sous la raison sociale **Société immobilière Les Lauriers S. A.,** une société anonyme qui a son siège à Corcelles (Neuchâtel) et pour but l'acquisition de l'art. 2259 du cadastre de Corcelles avec droits de co-propriété à l'art. 2258 du même cadastre et la construction d'un immeuble. Ces immeubles et droits immobiliers ont été acquis pour la somme de fr. 6700. Les statuts de la société portent la date du 17 avril 1931. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Neuchâtel. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Frédéric Gurtner, originaire de Muhledorf (Berne), industriel, domicilié à Corcelles, qui engage valablement la société vis-à-vis des tiers. Bureau de la société: Corcelles (Neuchâtel).

21 avril. La maison **Henriette Grandjean, Manufacture de Montres Rébus,** au Locle (F. o. s. du c. du 11 septembre 1929, n° 212, page 1853), dont le titulaire est Dame Henriette Grandjean-Perrenoud-Comtesse née Trezzini, originaire de la Sagne et des Ponts-de-Martel, domiciliée à Peseux, épouse séparée de biens de Charles-Edouard Grandjean-Perrenoud-Comtesse, a transféré son siège à Peseux. Fabrication et commerce d'horlogerie. Rue de Corcelles.

Genf — Genève — Ginevra

Droguerie. — 1931. 22 avril. Le chef de la maison **Repond,** à Plainpalais, est Marcel-David Repond, de la Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), domicilié à Lancy. Commerce de droguerie. 38, rue de la Synagogue.

Tous travaux d'imprimerie, édition, etc. — 22 avril. **Sonor S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1930, page 1462). Procuration individuelle de la société est conférée à Auguste Maridor, de Fenin-Vilars-Saules (Neuchâtel), domicilié au Petit-Saconnex.

22 avril. La **Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray N° 27,** ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 14 mars 1930, page 552), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à deux membres, qui sont: Ernest Dumont, président, architecte, des Eaux-Vives, à Plainpalais, et Emile Perret, secrétaire, régisseur, d'Avusy, à Genève, lesquels signent collectivement. L'ancien administrateur Joseph Falk, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

22 avril. La **Société immobilière des Savoises,** société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 juillet 1926, page 1222), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 13 avril 1931, modifié ses statuts en ce sens que: 1. la société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres (au lieu de 3 à 5); 2. elle sera engagée par la signature d'un administrateur. Elle a, en outre, modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à la publication. Dans son assemblée ordinaire du 13 avril 1931, la société a nommé Ernest Naef (inscrit), comme unique administrateur, lequel engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Les administrateurs Pierre Coulin et Léon Bovy, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

22 avril. **Société Anonyme des Cigarettes Marque Nestor Gianaclis,** ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 7 septembre 1929, page 1830). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres, qui sont: John Herren (déjà inscrit); Emile Reh, expert-comptable, de Meyrin, à Genève, et Nicolas Tziotis, directeur, de nationalité grecque, au Petit-Saconnex. Dans sa séance du 15 avril 1931, le conseil d'administration a désigné Emile Reh, en qualité de président et John Herren, en qualité de secrétaire. Il a nommé Joseph Egli, de Buttisholz (Lucerne), à Zurich, comme directeur et décidé que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur avec un directeur ou un fondé de pouvoirs. Les pouvoirs conférés jusqu'ici à John Herren, administrateur, et à Hermann Stordiau, fondé de pouvoirs, sont modifiés dans le sens susindiqué. La procuration collective conférée à Homère Saoullis est éteinte.

Droguerie, produits pharmaceutiques, etc. — 22 avril. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Adrien Picot, notaire, à Genève, la société **Laboratoires Primus Société Anonyme,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1926, page 1212), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1931, réduit son capital social de fr. 40,000 à fr. 10,000, en ramenant la valeur nominale de chaque action de fr. 500 à fr. 125. Le capital social actuel est donc de fr. 10,000, divisé en 80 actions de fr. 125 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. De plus, elle a pris acte du décès de l'administrateur James-Benjamin Lorber et de la démission des administrateurs Jules Scheuer et Jacob Bérésiner, lesquels sont radiés et leurs

pouvoirs éteints et a nommé un seul administrateur, avec signature sociale, en la personne de Charles Nachimson, négociant, de et à Plainpalais. Dans sa séance du 8 avril 1931, le conseil d'administration a nommé directeur, avec signature sociale individuelle, Jacob Bérésiner, citoyen russe, à Genève (inscrit jusqu'ici comme administrateur).

22 avril. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Adrien Picot, notaire, à Genève, la **Société des Intérêts Financiers et Industriels (S. I. F. I.)**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 juillet 1929, page 1452), a dans son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1931 voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les membres actuels du conseil d'administration, soit Louis Vogt, Henri Vuataz et Charles Willemin (tous inscrits), lesquels continueront à signer collectivement à deux.

22 avril. La **Société Immobilière 12, rue Jean Charles,** société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 20 juillet 1922, page 1432), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à deux membres, qui sont: Joseph Falk, président, négociant, de Wünnewil (Fribourg), à Genève, et Etienne Gilliéron, secrétaire, chef comptable, de Plainpalais, aux Eaux-Vives, lesquels signent individuellement. L'administrateur Humbert Sésiano, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Pension. — 22 avril. Inscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 13 avril 1931.

Le chef de la maison **Anna Fries,** à Genève, est Madame Veuve Anna Fries, née Freuler, de Triengen (Lucerne), domiciliée à Genève. Exploitation d'une pension. 20, rue du Marché (Passage du Terraillet).

22 avril. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 11 février 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Malatrex Vuache E,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 50,000 de la parcelle 1525 B, index 2, de la commune de Genève, contenant 4 ares, 66 mètres, portant le bâtiment n° 72, dépendance en bois, ladite parcelle sise à la rue du Vuache. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Jacques Perrier, entrepreneur, de Carouge, au Petit-Saconnex. Siège social: 22, rue du Vuache.

23 avril. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 21 avril 1931, la **Société Immobilière Montcholsy-Photographes C,** société anonyme établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 11 mars 1931, page 523), a pris acte de la démission d'Henri Barraud, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Jean Uebersax, régisseur, des Eaux-Vives, à Genève.

23 avril. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 21 avril 1931, la **Société Immobilière Montcholsy-Photographes D,** société anonyme établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 11 mars 1931, page 523), a pris acte de la démission d'Henri Barraud, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature social, Jean Uebersax, régisseur, des Eaux-Vives, à Genève.

23 avril. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 17 avril 1931, la **Société Immobilière Sirius,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 mars 1931, page 676), a pris acte de la démission de Jacques Perrier, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Edouard-G. Wohlers, expert-comptable, de et à Genève.

23 avril. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 17 avril 1931, la **Société Immobilière Tanlt,** société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 26 septembre 1929, page 1944), a pris acte de la démission de Jacques Perrier, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Edouard-G. Wohlers, expert-comptable, de et à Genève.

23 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1931, la **Société Immobilière du Pont de Ville,** société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 23 octobre 1924, page 1750), a appelé aux fonctions d'administrateur unique, avec signature sociale, Eugène Gitta, garagiste, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries, en remplacement de Jules Chappuis, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

23 avril. La **Société Immobilière Communale A,** société anonyme ayant jusqu'ici son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 14 septembre 1927, page 1643), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 14 avril 1931, modifié ses statuts en ce sens que le siège social a été transféré à Genève; en outre, Antony Baud, régisseur d'immeubles, de Plainpalais, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean L'Huillier, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Société Immobilière de Bex
(Grand Hôtel des Salines et du Golf)

Contrats de prêts par obligations foncières de fr. 450,000. — réduit à fr. 200,000. — et de fr. 260,000. — à égalité de second rang.

Ensuite de décisions prises le 23 mars 1931, par les détenteurs de plus des ¾ des obligations, conformément à l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les obligataires des emprunts susmentionnés ont consenti à ce qu'un intérêt variable, non cumulatif et dépendant du résultat de l'exploitation jusqu'à concurrence de 5½ %, soit substitué à l'intérêt fixe pendant une période de trois ans, dès le 15 octobre 1930 jusqu'au 15 octobre 1933.

Lausanne, le 22 avril 1931. (A. A. 25)

Le conseil d'administration.

Conservenfabrik Lenzburg, vorm. Henckell & Roth

Aktiva — **Schlussbilanz per 31. Dezember 1930** (von der Generalversammlung vom 25. April 1931 genehmigt) — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Grundstücke	235,000	—	Aktien-Kapital	10,000,000	—
Gebäude	1,800,000	—	Reservefonds	1,734,010	80
Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser	242,500	—	Spezialreservefonds	263,654	65
Maschinen, Mobilien und Fuhrpark	340,000	—	Obligationen-Anleihen	5,926,000	—
Wertschriften	1,894,000	—	Hero-Wohlfahrtsstiftung	725,000	—
Barschaft in Kassa	20,201	10	Kreditoren	3,601,003	30
Postcheck-Guthaben	62,048	26	Obligationen-Zinsen:		
Wechsel im Portefeuille	99,005	80	a) Marchzinsen	90,020	—
Helvetia Konservenfabrik-Beteiligung	950,000	—	b) nicht eingelöste Coupons	8,317	85
Conserves Lenzbourg/Lyon-Beteiligung	292,500	—	Nicht erhobene Dividenden	931	20
Conservenfabrik Hallau-Beteiligung	2,000,000	—	Gewinn- und Verlust-Rechnung:		
N. V. Hero Conserven Breda-Beteiligung	1,248,000	—	a) Netto-Gewinn 1930	972,046	61
Hero Alcantarilla-Beteiligung	472,000	—	b) Saldo-Vortrag 1929	186,996	55
Debitoren	5,797,479	54			
Waren-Vorräte	8,055,246	26			
	23,507,980	96		23,507,980	96

Verlust — **Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1930** — **Gewinn**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten und Abschreibungen	2,871,851	70	Gewinn-Vortrag von 1929	186,996	55
Reingewinn:			Brutto-Ertrag des Geschäftsjahres	3,843,898	31
a) Netto-Gewinn 1930	972,046	61			
b) Saldo-Vortrag 1929	186,996	55	(A. G. 77)		
	4,030,894	86		4,030,894	86

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden

Soeben erschien die Ausgabe 1931 des «Verzeichnisses der Handelsreisenden». Das Heft bringt in seinem ersten Teile eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung derjenigen Firmen, die in der Zeit vom 1. Januar bis 31. März 1931 Ausweiskarten für den Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihre Geschäftszweige sowie die Namen der für sie tätigen Detailreisenden beigefügt. Der alphabetische Teil enthält ausser den Firmen auch sämtliche im Verzeichnis genannten Reisenden in einem gemeinsamen Alphabet. Das über 200 Seiten zählende Heft kann zum Preise von Fr. 2. 50 von der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements bezogen werden. 96. 28. 4. 31.

Liste des voyageurs de commerce

Vient de paraître l'édition 1931 de la «Liste des voyageurs de commerce» qui, du 1er janvier au 31 mars 1931, se sont pourvus de cartes de légitimation pour la recherche de commandes auprès de particuliers. Sont adjointes aux raisons de commerce les désignations des branches de commerce ainsi que les noms de leurs voyageurs. Le répertoire alphabétique donne dans le même ordre alphabétique la liste complète de tous les voyageurs et raisons de commerce cités dans la première partie. On peut se procurer le livret de plus de 200 pages auprès de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, au prix de fr. 2. 50 l'exemplaire. 96. 28. 4. 31.

Grossbritannien — Budget

Laut telegraphischer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in London sieht das soeben eingetroffene Budget keine Massnahmen vor, die für die schweizerisch-englischen Handelsbeziehungen von besonderer Bedeutung sind. 96. 28. 4. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 28. April an — Cours de réduction à partir du 28 avril

Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 138. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 20; Deutschland Fr. 123. 70; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 27. 20; Japan Fr. 257. 50; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 50; Marokko Fr. 20. 31; Niederlande Fr. 208. 65; Oesterreich Fr. 73. 05; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 139. 15; Tschechoslowakei Fr. 15. 39; Ungarn Fr. 90. 55; Grossbritannien Fr. 25. 30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 17. **Neue Beitritte** — 25. IV. 1931 — **Nouvelles adhésions**

Aarau: VI. 3591 Alkoholgegnerbund. — VI. 2604 Anderes, Hans, Motor-Sporthaus. — VI. 353 Fürst, W., Generalvertretung. — VI. 3593 Jurahausverein. — VI. 3591 Schweiz. Arbeitersängerverband III. **Aarburg:** Vb. 1126 Tschannen, W., Transporte. **Aesch (B.-L.):** V. 8762 Bloch-Mächler, E. **Altstetten (Zch.):** VIII. 13123 Kast, Walter, Kaminfegermeister. **Ammerzwil:** IVa. 2439 Seeländisches Schwingfest, Organisationskomitee Ammerzwil-Weingarten. **Aquila:** XI. 1709 Asilo infantile. **Au (St. G.):** IX. 5773 Drexel, A. & K. **Les Avants:** IIb. 1149 Bollag, S., Hôtel des Sports. **Baden:** VI. 1385 Daetwyler, Ernst. **Ballwil:** VII. 731 Bettwaren-Industrie Ballwil, Hans Bachmann. **Basel:** V. 2097 Ausstellungsleitung des Hausfrauen-Vereins Basel und Umgebung. — V. 1671 Brogle, Th., Dr., Rektor der Handelsschule. — V. 8497 « Die arbeitende Frau », Redaktion. — V. 7343 Euraswa A.-G. — V. 3701 XXXI. Generalversammlung des Schweiz. Sattlermeister-Verbandes. — V. 5628 Handharmonika-Club St. Jakob. — V. 10852 Haug, Emil, Swiss Tailor. — V. 8903 Militär-Sanitäts-Verein, Jubiläumsfonds. — V. 10406 Neuheiten-Vertriebs-Genossenschaft. — V. 10295 Schmidt-Gasser, Hulda. — V. 10850 Schulthess, Dr. med., & Co. — V. 9730 Singer, Emil, Pension. — V. 10147 Sozialistische Arbeiterjugend. — V. 8297 Transformatorenfabrik A.-G. Zürich, Fabrik Basel. — V. 10171 Troendle-Zanetti, H. — V. 9227 Viollier, R., Dr. — V. 10847 Wick, Josef, Sohn. **Bassersdorf:** VIII. 19261 Angst, Heinrich, zum Freihof. **Bellinzona:** XI. 1680 Cassa malattia cristiano-sociale della Svizzera, sezione di. — XI. 1712 Grassi, José, calzature. **Bern:** III. 8236 Eikon Bern, Marcel Capt. — III. 4075 Elektro-Dienst A.-G. Bern, Verkaufsabteilung II. — III. 8160 Elektro-Dienst A.-G. Bern, Verkaufsabteilung I. — III. 8177 Garnier, J., & Cie., Reklameneuheiten. — III. 7993 Gerber, W., Monteur. — III. 8175 Kuenzler, J., Bücherexperte. — III. 5105 Schriften des Föderativverbandes. — III. 8244 Silva, Ph., Tailleur. — III. 8243 Steimle, Ludwig, Schreinermeister. — III. 5769 Strüby-Baldinger, Konserven en gros und détail. **Bex:** IIb. 1152 Bureau officiel de renseignements. **Binningen:** V. 4149 Jundt, Albert, Velos. **Bischofszell:** IX. 5756 Beerli, Albert, Sattler und Tapezierer. **Burgdorf:** IIIb. 866 Bachstein, E., Architekturbureau. — IIIb. 865 III. Kant. bernisches Sportschützenfest. — IIIb. 863 Werthmüller, Ernst, Massgeschäft, Huniadygasse. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1363 Scheitlin, Donald, commerce en radio. **La Coudre (N.):** IV. 1902 Aegerter, Marti & Cie., entreprise de revêtements de routes. **Dangio:** XI. 1710 Morosi, Angelo. **Delémont:** V. 10843 Delma S. A. **Derendingen:** Va. 1195 Schluep, W., Installationsgeschäft. **Dottikon:** VI. 3592 Fischer, Ernst H., jun. **Dürrenast:** III. 5382 Zimmermann, W., Hauptagent. **Einsiedeln:** VIII. 16272 VIII. Kantonal-Schwyzerischer Musiktag. **Erlenbach (Zch.):** VIII. 18125 Grob-Hitz, U., Speisefette und Oele en gros. **Esserlines s. Y.:** II. 4540 Favre, Albert, instituteur. **Finhaut:** IIc. 1215 Paroisse catholique-romaine de Finhaut. **Frauenfeld:** VIIIc. 218 Pajarola, Martin, Uhrenmacher. **Freienbach:** IX. 3995 Gemeindekassieramt. **Frenkendorf:** V. 10786 IX. Kantonal-Sportschützenfest beider Basel. **Frutigen:** III. 7999 Verkehrsverein. **Fusio:** XI. 1707 Cooperativa di consumo & panificio sociale. **Gais:** IX. 5771 App. Kantonalturnfest 1931. — IX. 5765 Nutria-Farm A.-G. **Genève:** I. 2628 Association suisse des sélectionneurs, groupe genevois. — I. 5224 Borner Genève air express. — I. 5221 Deldalle, L., représentant. — I. 5220 Devernaz, E., S. A., fabrique de clôtures et treillage. — I. 4825 Fête annuelle de la fédération musicale genevoise à Cologny. — I. 5225 Groupement universitaire pour la société des Nations. — I. 5223 Massocco, J., garage. — I. 3829 Union suisse des papeteries, section de Genève. — I. 5222 Vormus, P., courtier-représentant. **Grandson:** II. 1013 Société suisse de secours mutuels « Helvétia », section de Grandson. **Grenchen:** Va. 1148 Christe, J., Holz, Kohlen und Mineralwasser. **Herisau:** IX. 5723 Beez, Georg, Villa Nieschberg. — IX. 2618 Lüthi, J., Schloss 1092 B. **Horgen:** VIII. 17306 Aeberli, Haus, Autogarage. **Ilhart:** VIIIc. 1429 Staub, W., Wagner. **Kilchberg (Zch.):** VIII. 5914 Jenny-Meyer, Max. **Köniz:** III. 8090 Hug, E., Dr., Zahnarzt. **Koppigen:** IIIb. 864 Genossenschaft Elektra. **Kriens:** VII. 3496 Müller-Maeder, Trudy, Frau, Vertretung. **Küsnacht (Zch.):** VIII. 19139 Denzlerheim. — VIII. 14689 Wettstein, Carl, Tapezierergeschäft. **Lausanne:** II. 4864 Barraud de Wolf, Alfred, représentations. — II. 3955 Chœur mixte de la Cathédrale. — II. 4192 Jotterand, Juste. — II. 4380 Nicole, Roger, méd. dentiste. — II. 2735 Société foncière « Le Solitaire ». — II. 4862 V. P. O. D. Verband des Personals Oeffentlicher Dienste, Sektion Lausanne. — II. 4638 Vuille, M., & E. Schœrborn, agents de Lausanne de la Nationale Caisse Enregistreuse S. A. Zurich. **Lenzburg:** VI. 1770 Häfeli, Gebr., Autotransporte. **Lichtensteig:** IX. 4130 Raumkunst. **Lugano:** XIa. 1909 Airaghi, pasticceria e biscotteria. — XIa. 1908 Foglia, E., & P. Tomasini, Paradiso. — XIa. 1910 Pessina, Elvezio. **Luzern:** VII. 3130 Felber, Fritz, Kolonialwaren. — VII. 1319 Lewin, Max. — VII. 393 Odermatt, C., Maler und Tapezierer-Geschäft. — VII. 4853 Sanchloni, R., Wein-Depot. **Magden:** V. 10849 Frey, Karl, zur Blume. **Malans:** X. 2355 Liesch, Joh. P., Landwirt. **Monthey:** IIc. 1214 Football-Club Monthey, cotisations, annonciers et sports. **Moutier:** IVa. 439 Wittmer, H., Radio Electro. **Münchenbuchsee:** III. 8067 Vogt, Otto, Kaulmann. **Münchenstein:** V. 7211 Salathé, Gustav, Fromages Gervais, Depot Basel. **Muttenz:** V. 10845 Waldner-Tschudin, A. **Negglo:** XIa. 1912 Soldati, Augusto. **Neuchâtel:** IV. 1906 Marmy, Charles, ingénieur. — IV. 50 La Neuchâteloise, assurances, agence centrale. — IV. 1905 Roulet & Colomb, entreprise de construction. **Neuveville:** IV. 1771 Caisse-maladie pour le canton de Berne, section de Neuveville. **Niederscherli:** III. 8240 Gfeller, Fritz, Dr., Zahnarzt. — III. 2558 Landwirtschaftl. Genossenschaft Niederscherli und Umgebung. **Oberglatt:** VIII. 19167 Pfadfinderkorps « Lägern ». — VIII. 15536 Trüb, Wilh., Gartenbaugeschäft. **Oberuzwil:** IX. 4383 Glezendanner, E., Dr. med. **Oerlikon:** VIII. 19212 Schneider's, R., Erben. **Ottringen:** Vb. 1122 Bürgi, Walter, Sattler und Tapezierer. **Olten:** Vb. 1124 Fleury, Paul, Vertretungen. **Papiermühle:** III. 2597 Wälti, Carl, Privat. **Pontresina:** X. 2015 Gantenbein, Hans, Malerwerkstätte. **Les Posses s. Bex:** IIb. 776 Buttin, Alice, Mlle, négociante. **Ringgenberg:** III. 5216 Steiner, Albert, Schlosserei. **St. Gallen:** IX. 5769 Zink, Ernst, Maschinenfabrik. **Seedorf (Uri):** VII. 4079 Steinbruch Seedorf A.-G., Bolzbach. **Seon:** VI. 881 Bezirksaltersheim. **Sierre:** IIc. 1212 Tennis-Club de Sierre. — IIc. 1209 Bérard, Clément, instituteur. **Sion:** IIc. 1216 Lob, Isaac, au Progrès. **Solothurn:** Va. 1464 Gygax, W., & Co., Spezialhaus für Lederwaren und Reiseartikel. **Soyhières:** IVa. 2412 Commune bourgeoise. **Staad:** IX. 2261 Produzenten- & Konsumenten-Genossenschaft Rorschach & Umgebung. **Suhingen:** Va. 1465 Ingold-Kiebler, Viktor, Spezereihandlung. **Sursee:** VII. 4057 Beck, Rudolf, Dr. med., Arzt. **Thalwil:** VIII. 19179 Bindschedler, Jakob, Tapezierergeschäft. **Tramelan:** IVa. 2258 Société suisse de secours mutuels Helvétia, section de Tramelan. **Triengen:** VII. 4813 Tanner, Friedrich, Granitwerk. **Vallorbe:** II. 2612 Société suisse des agents des trains, classe 1919. **Versoix:** I. 5219 Barnett, Ada J. M., Mme. **Vevey:** IIb. 1151 Moser, F., carrosserie. **Villmergen:** VI. 3595 Benkler, L., Elektrische Unternehmungen. **Walern:** III. 8235 Althaus, B., Technische Produkte. **Weinfelden:** VIIIc. 1430 Ostschweiz. Motorfahrer-Verband, Kassieramt. **Weissenstein (Sol.):** Va. 1461 Ostendorf, A., Kurhaus Weissenstein. **Winterthur:** VIIIb. 894 Arbeiter-Radiobauverein Winterthur. — VIIIb. 75 Graf, Willy, Dr. med. — VIIIb. 1225 Möckli, Hans, Masch.-Techniker, Wülflingen. **Wohlen (Aarg.):** VI. 2502 Pargätzi, Anton, Sanit. Anlagen, Mech. Schlosserei. **Wynigen:** IIIb. 834 Schreyer, Friedr., Mech. Werkstätte. **Zielen:** V. 10792 Pfarramt. **Zofingen:** Vb. 1125 Locher, Ernst, Mech. Schreinerei. **Zollikon:** VIII. 17709 Kistler, A. **Zürich:** VIII. 323 A.-G. für Garagen-Einrichtungen. — VIII. 16788 Arbeiter-Musik « Union ». — VIII. 19245 Buser, Robert, Wirkwaren-Fabrikation. — VIII. 19203 Costa & Dolnicek, Tailleurs. — VIII. 19024 Eidg. Schwing- & Aelplerfest Zürich 1931. — VIII. 16533 Frank, Hermann, Apparate-Konstruktion. — VIII. 15863 Fuchsmann, R., Frau. — VIII. 14580 Gehrig, Carl, Metzgerei. — VIII. 15644 Geiger, Franz, & Co., Elektr. Anlagen. — VIII. 14050 Gesellschaft schweiz. Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen, Sektion Zürich. — VIII. 19235 Guggisberg, E., Dr. med. — VIII. 7416 Hagnenauer, T., Frau, Dr. med., Frauen- und Kinderärztin. — VIII. 16909 Isenschmid, A., Dr. — VIII. 19248 Kille, Hermann, senior. — VIII. 3077 Klassenverein 1927/1931 Seminar Küsnacht. — VIII. 19262 Koch, J., Wolfbachstr. 35. — VIII. 13304 Lenz, M., Verwaltung. — VIII. 14285 Locher, August, Agenturen. — VIII. 372 Marthaler & Boller, Ingenieur-Bureau. — VIII. 18212 Meier, Werner, Freudenberg-Garage. — VIII. 14022 Meili, Emil, Reklame für Handel und Industrie. — VIII. 19241 Meyer, Walter, Kupferschmied. — VIII. 14469 Moser & Künzle, Import-Export. — VIII. 19232 Müller, C. Rich., Generalagent des « Phönix » Feuer- und Lebensversicherung. — VIII. 10401 Nicola, E., Baugeschäft. — VIII. 19249 Oggenfuss, Emil, & Josef-Haslinger, Auto-Transporte. — VIII. 19251 Ollech, Moses, Versandhaus. — VIII. 19216 Oppliger, Gottfried, Napaco-Agentur. — VIII. 13267 Racing-Club 13. — VIII. 19244 Rüegg, August. — VIII. 17231 Schlumpf, Albert, Graphol. Institut Becha. — VIII. 19182 Schlumpf, Jean, « René Couture ». — VIII. 18189 Skiklub Alpina. — VIII. 15645 Steiniger-Hamelsdorf, Isaac, Bonneterie en gros. — VIII. 17515 Teufel, Ludwig, Privat-Konto. — VIII. 19175 Textil-Revue (Juchli-Beck, Buchdruckerei). — VIII. 11048 Tiedemann, R., Chem. Produkte. — VIII. 12693 Vestra, Verband schweiz. Unternehmungen für Strassenbeläge. — VIII. 14682 Vollenweider, Hs., Schreinerei. — VIII. 1624 Weil, Max, Vertretungen. — VIII. 15617 Weyermann, Arnold, Agenturen, Röslistr. 15. — VIII. 12548 Zollinger, J. G., Konzertdirektion. **Annaberg (Erzgebirge):** V. 10657 Kiessling, Moritz. **Hanau a. M.:** V. 7948 Ochs, Theodor, Neuheiten-Vertrieb. **Jerusalem:** V. 10808 Wilhelm, Nachman Josef, Rabbin. **Kopenhagen:** VIII. 19176 NOVO Terapeutisk Laboratorium. **Vaduz:** IX. 5763 Schafhauser, Eugen. **Wien:** VIII. 19104 Mährischl & Klauber, Herrenmode-Fabr.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

„SCHWEIZ"
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, **den 8. Mai 1931, vormittags 10½ Uhr, im Direktionsbureau der Gesellschaft, Gotthardstrasse 43,** stattfindenden

einundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Die **Verhandlungsgegenstände** sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1930. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1931.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Freitag, den 1. Mai an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre. (9177 Z) 1317 i

Zürich, den 24. April 1931.

„SCHWEIZ"
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Der Präsident des Verwaltungsrates: **Briner**
Der Direktor: **Bollinger.**

BIRSECKBAHN

Die diesjährige

Generalversammlung

unserer Gesellschaft findet statt Mittwoch, den 20. Mai 1931, nachmittags 2¼ Uhr, im Ochsen, in Arlesheim. 1320 i

Traktanden: Die normalen Jahresgeschäfte.

Der Verwaltungsrat.

Perla A.-G. mit Sitz in Bern

Aufforderung

Die Perla A.-G., mit Sitz in Bern, hat in ihrer Generalversammlung vom 17. April 1931 die **Liquidation** beschlossen. Die Gesellschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bei Herrn Ingenieur **Hans Morgenthaler** an der Archivstrasse Nr. 15, in **Bern,** schriftlich anzumelden, gemäss Art. 665 O. R. 1311 i

Bern, den 24. April 1931. **Für die Perla A.-G. in Liq.,**
Der bestellte Liquidator: Hans Morgenthaler.

Contomat Aktiengesellschaft Glarus

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1931 tritt die Contomat A.-G. Glarus in Liquidation. Gemäss Art. 665 O. R. ergeht an die Gläubiger der Gesellschaft die Aufforderung, ihre Ansprüche beim Liquidator Herr H. Gubler, Neptunstrasse 24, Zürich 7, anzumelden.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Herren Aktionäre werden gemäss § 13 der Statuten auf **Freitag, den 22. Mai 1931, 16.30 Uhr, in unser Verwaltungsgebäude,** Steinengraben 39, **in Basel,** zu der diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen, zur Behandlung folgender

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1930 und Abnahme der Rechnung auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl dreier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten.

Die Originale der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Berichte der Herren Rechnungsrevisoren stehen den Herren Aktionären in unserem Verwaltungsgebäude vom 12. Mai 1931 an zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Die Stimmkarten können bis zur Eröffnung der Versammlung von der Direktion der Gesellschaft bezogen werden. (5666 Q) 1328 i

Basel, den 25. April 1931.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **R. Ernst.** Die Direktion: **W. Broschadt.**

Poldihütte

In der am 21. April 1931 abgehaltenen vierzigsten ordentlichen Generalversammlung wurde beschlossen, für das Jahr 1930 eine

7 prozentige Dividende

das sind

Kc 28.— (achtundzwanzig) cechoslovakische Kronen für eine Aktie zu bezahlen.

Die Auszahlung dieser Dividende erfolgt **vom 25. April 1931 ab** gegen den **Dividendenschein Nr. 21.**

Die Einlösung des Dividendenkupons findet statt
in **Prag** bei der Böhmischen Eskomptebank und Creditanstalt und bei der Zivnostenská banka;
in **Wien** bei der Niederösterreichischen Eskomptegesellschaft;
in **Genf** beim Comptoir d'Escompte de Genève und bei der Union financière de Genève.

Prag, am 24. April 1931.

(Pra 8 61) 1326 **Der Verwaltungsrat.**

Aufruf

Die gesetzlichen Erben von Herrn **Heinrich Benz-Baltensberger,** welcher im Jahre 1911 in **Hofuri bei Wülflingen** wohnte und am 14. Februar 1923 in **Hegi bei Wiesendangen** starb, vermissen das auf den genannten Namen lautende **Einlageheft Nr. 2522** mit einem Guthaben von **Fr. 1115.50, Valuta 31. Dezember 1930** auf die **Aktiengesellschaft Leu & Cie. Zürich.**

Der allfällige Inhaber des erwähnten Einlageheftes wird daher aufgefordert, seine eventuellen Ansprüche innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, unter Vorlage des betreffenden Heftes bei der unterzeichneten Bank geltend zu machen, ansonst die Urkunde im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und den gesetzlichen Erben des Eigentümers für obiges Guthaben ein neues Einlageheft ausgestellt würde.

Zürich, den 24. März 1931. (8504 Z) 924 i

Aktiengesellschaft Leu & Cie.

Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 6. Mai 1931, vormittags 10½ Uhr am Sitze der Gesellschaft, Isteinerstrasse Nr. 40 in Basel

TRAKTANDEN:
der neunundvierzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1931 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 1. Mai 1931 einschliesslich, ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse, oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken und deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der eingereichten Hinterlagsausweise Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 24. April 1931 an am Sitze der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf. (5328 Q) 1189 i

Industrie-Gesellschaft für Schappe
Der Verwaltungsrat.

Kurhaus Sonn-Matt A.-G. Luzern

An der Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1931 wurde beschlossen, pro 1930 auf die Stamm- und Prioritätsaktien unserer Gesellschaft folgende Dividenden auszuzahlen:

auf die Stammaktien 5 %
auf die Prioritätsaktien 6 %

Demzufolge gelangen von heute an bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, zur Einlösung:

Coupon Nr. 1 der Stammaktien mit Fr. 10.—
Coupon Nr. 1 der Prioritätsaktien mit Fr. 15.—

abzüglich 3 % eidgenössische Couponssteuer. (33578 Lz) 1330 i

Luzern, den 28. April 1931.

Der Verwaltungsrat.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis 31. Dezember 1931 kündbar werdenden

4½ %, 4¾ % und 5 % Kassascheine

auf die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.

Den Inhabern gekündeter Kassascheine offerieren wir deren Konversion zum damals geltenden Satze, gegenwärtig zu 4 %.

Interlaken, den 25. April 1931.

1321 **Die Verwaltung.**

Les titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en oeuvre de leur invention: (1633/10 X) 1302

№ 105363 du 29 mars 1923: «Caisse enregistreuse.»
№ 107415 du 5 mars 1929: «Dispositif pour effectuer le report des retenues dans les mécanismes additionneurs.»
Nr. 129166 vom 26. Juli 1927: «Verfahren zur Herstellung von Propellerflügeln aus leichtem Metall, Vorrichtung zur Ausübung des Verfahrens und nach diesem Verfahren hergestellter Propellerflügel.»

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets **A. Bugnion,** Cité, 20, **Genève,** qui les transmettra à qui de droit.

Renseignements Commerciaux l'Information S. A.
Lausanne, Grand-Pont 8
Téléphone 22035
Maison de toute confiance et moralité 1329

Annoncen
für
Financiers Kaufleute u. Industrielle
finden im
Schweizerischen Handelsamtsblatt
die weiteste und wirksamste Verbreitung
.....
Annoncen-Regie PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition Actien-Gesellschaft

Conservenfabrik Lenzburg

vorm. Henckell & Roth

Die am 25. April stattgehabte ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1930 wie folgt festgesetzt:

8 % = Fr. 80.— per Aktie von nominell Fr. 1000.—
abzüglich 3 % Eidgenössische Couponssteuer = Fr. 2.40

also mit Fr. 77.60

sofortige Auszahlung gegen Rückgabe des
Coupons Nr. 5 der Aktien Nrn. 1—10,000

in Aarau: bei der Schweiz. Bankgesellschaft;
in Basel: bei der Basler Handelsbank und ihren Wechselstuben, bei Oswald & Cie., bei A. Sarasin & Cie.;
in Lenzburg: bei der Gesellschaftskasse, bei der Hypothekarbank Lenzburg;
in Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt, bei der Eidgenössischen Bank A. G., bei der Schweiz. Bankgesellschaft, bei der Basler Handelsbank. (3048 A) 1327 i

Lenzburg, den 25. April 1931.

Der Verwaltungsrat.

Agence de la Harpe S. A., Vevey

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le samedi 2 mai 1931, à 11 heures, au siège social, à Vevey. Ordre du jour statutaire. Le bilan, les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à l'Agence, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 1er mai 1931 inclus.

Vevey, le 18 avril 1931. **Le conseil d'administration.**

Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique

MM. les actionnaires (porteurs d'actions privilégiées et d'actions ordinaires) de la Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique sont convoqués pour le lundi 18 mai 1931, à 15 heures, au local de la Bourse, 8, rue Petitot, à Genève:

1. En assemblée générale ordinaire

ORDRE DU JOUR:
Rapport du conseil d'administration. — Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. — Votation sur les conclusions de ces rapports. — Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion. — Nomination d'administrateurs. — Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1931.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires pourront être consultés par MM. les actionnaires dès le 9 mai 1931 au siège social, 12, rue Diday, à Genève; chez la Société de Banque Suisse à Bâle et à Zurich.

2. En assemblée générale extraordinaire

ORDRE DU JOUR:
Constatation de la réduction du capital-actions privilégiées à 15 millions de francs et modification correspondante des statuts. 1315 (5925 X)

MM. les actionnaires qui désirent prendre part à ces assemblées générales du 18 mai 1931 devront déposer leurs titres (actions privilégiées 6 % et actions ordinaires) jusqu'au 13 mai à midi au plus tard: à Genève: chez la Banque Générale pour l'Industrie Electrique, 12, Rue Diday; à Bâle: chez la Société de Banque Suisse; à Zurich: chez la Société de Banque Suisse. **Le conseil d'administration.**

Ein Wasser Zeichen

im Papier ist gleichbedeutend mit einem Garantieschein des Fabrikanten. Der Konsument weiss, dass er für sein Geld den reellen Gegenwert einer Standard-Qualität erhält.

Verlangen Sie bei Bedarf von Briefköpfen, Fakturenformularen etc. von Ihrem Buchdrucker oder Lithographen Muster und Offerte von Schreibmaschinenpapier

Corona Civica

EXTRA STRONG

Jeder Bogen der echten Originalqualität zeigt obenstehende Schutzmarke in Wasserzeichenschrift. Wo nicht erhältlich, weisen bereitwilligst und unverbindlich Bezugsquellen nach

R. & A. HUBER

UTOSCHLOSS-ZÜRICH

Gegr. 1878 Telegr.-Adr.: Papierexport 1276

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT société anonyme à Berne